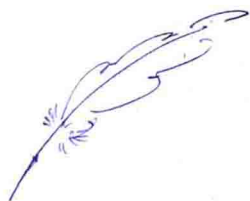


西方传统 经典与解释
Classici et Commentarii

HERMES

古今丛编

刘小枫 ● 主编



[法] 夏多布里昂 Chateaubriand ● 著

试论古今革命

Essai sur les Révolutions anciennes et modernes

王伊林 ● 译

华夏出版社

西方传统
Classici e

HERMES

古今丛书

刘小枫 ● 主编



试论古今革命

Essai sur les Révolutions anciennes et modernes

[法] 夏多布里昂 Chateaubriand | 著

王伊林 | 译

华夏出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

试论古今革命/(法)夏多布里昂著;王伊林译.—北京:华夏出版社,2015.1

(西方传统:经典与解释)

ISBN 978-7-5080-8251-6

I. ①试… II. ①夏… ②王… III. ①社会变革—历史—世界
IV. ①K02

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 242951 号

试论古今革命

著 者 (法)夏多布里昂

译 者 王伊林

责任编辑 倪友葵 李柯罗

责任印制 刘 洋

出版发行 华夏出版社

经 销 新华书店

印 刷 北京建筑工业印刷厂

装 订 三河市少明印务有限公司

版 次 2015 年 1 月北京第 1 版
2015 年 1 月北京第 1 次印刷

开 本 880×1230 1/32 开

印 张 11.5

字 数 309 千字

定 价 56.00 元

华夏出版社 地址:北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028

网址:www.hxph.com.cn 电话:(010)64663331(转)

若发现本版图书有印装质量问题,请与我社营销中心联系调换。

“古今丛编”出版说明

自严复译泰西政法诸书至 20 世纪 40 年代,因应与西方政制相遇这一史无前例的重大事件,我国学界诸多有识之士孜孜以求西学堂奥,凭着个人禀赋和志趣奋力译西学典籍,翻译大家辈出。其时学界对西方思想统绪的认识刚刚起步,选择西学典籍难免带有相当的随意性和偶然性。50 年代后期,新中国政府规范西学典籍译业,整编 40 年代遗稿,统一制订选题计划,几十年来寸累秩积,至 80 年代中期形成振裘挈领的“汉译世界学术名著”体系。尽管这套汉译名著的选题设计受到当时学界的教条主义限制,开牖后学之功万不容没。80 年代中期,新一代学人迫切感到必须重新通盘考虑“西学名著”翻译清单,首创“现代西方学术文库”系列。虽然从重新认识西学现代典籍入手,这一学术战略实际基于悉心梳理西学传统流变、逐步重建西方思想汉译典籍系统的长远考虑,若非因历史偶然而中断,势必向古典西学方向推进。正如科学不等于技术,思想也不等于科学。无论学界译了多少新兴学科,仍与清末以来汉语思想致力认识西方思想大传统这一未竟前业不大相干。

“五四”新文化运动以来,学界侈谈所谓西方文化,实际谈的仅是西方现代文化——自文艺复兴以来形成的现代学术传统,尤其近代西方民族国家兴起后出现的若干强势国家所代表的“技术文明”,并未涉及西方古学。对西方学术传统中所隐含的古今分裂或古今之争,我国学界迄今未予重视。中国学术传统不绝若线,“国学”与包含古今分裂的“西学”实不可对举,但“国学”与“西学”对

2 试论古今革命

举,已经成为我们的习惯——即“五四”新文化运动培育起来的现代学术习性:凭据西方现代学术讨伐中国学术传统,无异于挥舞西学断剑切割自家血脉。透过中西之争看到古今之争,进而把古今之争视为现代文教问题的关键,於庚续清末以来我国学界理解西方传统的未竟之业,无疑具有重大的现实意义和历史意义。

“经典与解释”编译规划自 2003 年起步以来,迄今已出版二百余种,以历代大家或流派为纲目的子系初见规模。经重新调整,“经典与解释”编译规划将以子系为基本格局进一步拓展,本丛编以标举西学古今之别为纲,为学界拓展西学研究视域尽绵薄之力。

古典文明研究工作坊
西方经典编译部甲组
2010 年 7 月

中译本说明

夏多布里昂(Francois - Rene Chateaubriand, 1768 - 1848)是我国读书界耳熟能详的法国大作家,他的名作《阿达拉》、《勒内》、《墓中回忆录》等早就有了中译本——令人费解的是,我国法语文学界虽然人才济济,与我们更为贴近的《试论古今革命》却一直被忽略。

对于西方人来说,法国大革命堪称“史无前例”——这场大革命爆发后仅仅八年,夏多布里昂就出版了《试论古今革命》(1797,共693页),原文书名很长:Essai historique, politique et moral sur les Révolutions anciennes et modernes, considérées dans leurs rapports avec la Révolution Française[关于古今革命的历史、政治、道德试论,出自这些革命与法国革命的联系思考](通常简称Essai sur les révolutions anciennes et modernes)。这本著作不仅是对法国大革命作出的最早的思想反应之一,而且将法国大革命与古希腊时期乃至西方近代的诸多革命平行对比:在夏多布里昂看来,法国大革命并非“史无前例”。作者虽然采用大量古希腊文献,行文却是诗人笔法(明显模仿蒙田随笔风格),没有学究气,却饱含作者自谓“苦涩的思考”。

《试论古今革命》动笔于1793年,与雨果的一部著名小说的书名同年——其时夏多布里昂年方25岁。夏多布里昂是法国大革命的亲历者,甚至在一开始还是革命的支持者。然而,两年之后,革命中的诸多暴行让夏多布里昂深感惊惧,于是他决定躲避革命——离开法国去北美丛林,过了一年“未文明化”的生活。1792年,国内的共和与保皇之战打得炽烈,夏多布里昂没法在美洲森林心安理得地漫步,于是又回到祖国。不过,这次他加入由保皇党流亡者组成的

2 试论古今革命

军队与革命军作战,成了“反革命分子”。在革命军与保皇军的一场遭遇战(Thionville 战役)中,夏多布里昂负伤后又患痢疾和天花,几经濒临死亡的磨难,最后流亡到伦敦,成了海外流亡人士……

从1793年起,夏多布里昂一直生活在伦敦,这时法国革命尚未结束,还在出人意料地发展。因此,我们不能说作者亲身经历了法国革命的整个历程。按照实证史学的规矩,夏多布里昂没有资格来写对这场大革命的反思。可是,谁亲身经历了大革命,谁就有资格或能力反思大革命?或者,谁对大革命的史料了如指掌,谁就有资格或能力理解并解释大革命?我们不少人都经历过属己的“史无前例”的大革命,也有一些过来人写过自己经历过的大革命……但我们迄今还未见到“历史、政治、道德的”大革命反思——遑论思考这场革命与西方历史上诸多革命的联系。“文化大革命”初期的一份“革命文献”已经把这场革命定义为世界历史上的第四次伟大的文化革命:第一次是希腊罗马的奴隶主推动的古典文化革命;第二次是资产阶级推动的“以意大利为首的文艺复兴运动”,“以后传到英国,传到法国,传到德国”;第三次是马克思、恩格斯和列宁推动的无产阶级文化运动。这份文献要求“高瞻远瞩地看到全世界的远景”与眼下的第四次大革命之间的关联。这个定义自成一说,而且具有明确的世界历史意识。反观我们的诸多回忆和反思,几乎看不到这样的历史-政治-道德意识。

《试论古今革命》在1796年底仓促收尾,1797年3月在伦敦首版——其时夏多布里昂尚未年满30岁。可以说,《试论古今革命》是夏多布里昂的处女作。不过,这部流亡之作并没有给流亡者夏多布里昂带来他渴望的声誉。1800年5月,执政府大赦流亡保皇党人,夏多布里昂回到法国,担任 *Mercure de France* 杂志编辑;1801年发表小说《阿达拉》(*Atala*);1802年出版《基督教真谛》;1803年受拿破仑委派以大使秘书身份随红衣主教费什到罗马……在革命之后的时代,夏多布里昂开始走上另一番生涯。回到法国后,夏多布里昂一直没有刊印《试论古今革命》这部流亡之作——拿破仑掌握

政权后虽逐渐恢复君主制, 毕竟秉承的是革命法统。十多年后, 随着夏多布里昂声誉日隆, 海外人士反倒想起了他的处女作: 1814年, 伦敦出现了该书盗印本; 1815年, 依据这个盗印本迻译的英译本 *An Historical, Political, and Moral Essay on Revolutions, Ancient and Modern* (London: British and Foreign Public Library) 出版(迄今为止唯一的英译本, 译者不详)——随后的德译本也是依据这个盗印本。

夏多布里昂对盗印本“删除了原书中最应受指责的部分”不以为然, 尽管他知道出版者是“出于好心”。随着时代的变化, 夏多布里昂对革命的一些观点已经发生变化, 但他非常坦然地看待自己的处女作, 不愿用删除方式显示自己“一贯正确”。1826年出版自己的文集时, 夏多布里昂首次在法国刊印《试论古今革命》, 这已是初版杀青三十年之后。夏多布里昂不仅为重刊本写了新的序言, 还补充了大量附注, 以便既保留初版原貌, 又修正早年的一些观点, 算是二次写作。如今的考订版《夏多布里昂全集》(Gallimard 1978) 中的《试论古今革命》(Maurice Regard 编辑、注释) 依据的就是1826年的文本(附有长达150页的编者注释), 与《基督教真谛或基督宗教之美》收在同一卷。1978年考订版中的《试论古今革命》本分两卷(卷一含70章, 卷二含57章), 盗印本合为一卷(共52章), 删减较多的是卷二部分。盗印本与原本章数相差悬殊, 主要因为将初版的多章合为一章(有些章篇幅很短, 文字不到一页)。

本稿正文依据1815年英译本迻译, 旨在反映这部流亡之作的时代原貌, 仅选译了1826年的“作者声明”、“全集版序言”等(秦庆林博士译), 以及1978年考订全集版编者介绍写作背景的长文(胡葳博士译)——依据1826年《全集》二次写作的法文版迻译的中译本应当与1978年全集版中的150页注释合刊, 另外刊行。为便于阅读, 也为了排版方便, 书中大量长段论述性脚注采用我国古书的注释方式挪到正文相关位置, 用小五号字以示区别。几段拉丁语原文, 承蒙北京大学英语系教授刘锋迻译, 谨致谢忱。

夏多布里昂曾说: *Nous avons le malheur d' être nés au moment*

4 试论古今革命

d' une de ces grandes révolutions: quel qu' en soit le résultat ... la génération présente est perdue[我们不幸生于大革命爆发的时刻:不论结果如何……这一代人都失落了]——我们这一代人会失落自己吗?

刘小枫

2014年1月12日

古典文明研究工作坊

西方传统：经典与解释

西方传统：经典与解释

Classici et Commentarii

古今丛编

HERMES

刘小枫◎主编

试论古今革命

[法]夏多布里昂 著

托兰德与激进启蒙

刘小枫 编

《劳作与时日》笺释

吴雅凌 撰

图书馆里的古今之战

[英]斯威夫特 著

但丁：皈依的诗学

[美]弗里切罗 著

在西方的目光下

[英]康拉德 著

大学与博雅教育

董成龙 编

恐惧与战栗

[丹麦]基尔克果 著

探究哲学与信仰——基尔克果与苏格拉底

[美]郝岚 著

穆佐书简

[奥]里尔克 著

撒路斯特与政治史学

刘小枫 编

民主的本性——托克维尔的政治哲学

[法]马南 著

希罗多德的王霸之辨

吴小锋 编/译

梅尔维尔的政治哲学——《切雷诺》及其解读

李小均 编/译

第二代智术师——罗马帝国早期的文化现象

安德森 著

英雄诗系笺释

[古希腊]荷马 著

统治的热望

——修昔底德笔下的阿尔喀比亚德和帝国政治

[美]福特 著

席勒美学的哲学背景

[美]维塞尔 著

雅典谐剧与逻各斯

——《云》中的修辞、谐剧性及语言暴力

[美]奥里根 著

莱园哲人伊壁鸠鲁

罗晓颖 选编

果戈里与鬼

[俄]梅列日科夫斯基 著

托尔斯泰与陀思妥耶夫斯基（两卷本）

[俄]梅列日科夫斯基 著

自传性反思

[德]沃格林 著

黑格尔与普世秩序

[美]希克斯 等著

新的方式与制度

——马基雅维利的《论李维》研究

[美]曼斯菲尔德 著

论埃及神学与哲学——伊希斯与俄赛里斯

[古希腊]普鲁塔克 著

凯撒的剑与笔

李世祥 编 / 译

纪念苏格拉底——哈曼文选

刘新利 选编

科耶夫的新拉丁帝国

[法]科耶夫 等著

夜颂中的革命和宗教——诺瓦利斯选集卷一

[德]诺瓦利斯 著

大革命与诗话小说——诺瓦利斯选集卷二

[德]诺瓦利斯 著

《利维坦》附录

[英]霍布斯 著

巨人与侏儒

[美]布鲁姆 著

或此或彼（上、下）

[丹麦]基尔克果 著

海德格尔与有限性思想（重订版）

刘小枫 选编

海德格尔式的现代神学

刘小枫 选编

走向古典诗学之路

——相遇与反思：与伯纳德特聚谈

[美]伯格 编

中国传统：经典与解释

Classici et Commentarii

系世通

刘小枫 陈少明◎主编

阿里斯托芬集

《阿卡奈人》笺释

[古希腊]阿里斯托芬 著

古希腊肃剧注疏集

希腊肃剧与政治哲学

[美]阿伦斯多夫 著

希伯莱圣经历代注疏

希腊化世界中的犹太人

[英]威尔逊 著

第一亚当和第二亚当

[德]朋霍费尔 著

新约历代经解

属灵的寓意

[古罗马]俄里根 著

维吉尔注疏集

《埃涅阿斯纪》章义

王承教 选编

维吉尔的帝国

阿德勒 著

塔西佗集

塔西佗的政治史学

曾维木 编

但丁集

但丁的圣约书

[美]霍金斯 著

洛克集

上帝、洛克与平等

[美]沃尔德伦 著

施米特集

宪法专政——现代民主国家中的危机政府

[美]罗斯托 著

美国宪政与古典传统

美国1787年宪法讲疏

[美]阿纳斯塔普罗 著

大学素质教育读本

古典诗文绎读 西学卷·古代编(上、下)

古典诗文绎读 西学卷·现代编(上、下)

皇清经解提要

[清]沈豫 撰

冬友录

[明]方以智 著

从公羊学论《春秋》的性质

阮芝生 撰

药地炮庄笺释·总论篇

[明]方以智 著

松阳讲义

[清]陆陇其 著

起凤书院答问

[清]姚永朴 撰

青原志略

[明]方以智 原编

冬炼三时传旧火——港台学人论方以智

邢益海 编

药地炮庄

[明]方以智 著

周礼疑义辨证

陈衍 撰

经学通论

[清]皮锡瑞 著

韩愈志

钱基博 著

论语辑释

陈大齐 著

《庄子·天下篇》注疏四种

张丰乾 编

荀子的辩说

陈文洁 著

古学经子——十一朝学术史述林

王锦民 著

经学以自治——王闿运春秋学思想研究

刘少虎 著

《铎书》校注

孙尚扬 肖清和 等校注

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

政制与美德——柏拉图《法义》疏解

[美]潘戈 著

《法义》导读

[法]卡斯代尔·布舒奇 著

论真理的本质

[德]海德格尔 著

哲人的无知

[德]费勃 著

米诺斯

[古希腊]柏拉图 著

亚里士多德注疏集

品格的技艺

[美]加佛 著

亚里士多德哲学的基本概念

[德]海德格尔 著

《政治学》疏证

[意]托马斯·阿奎那 著

尼各马可伦理学义疏

——亚里士多德与苏格拉底的对话

[美]伯格 著

哲学之诗——亚里士多德《诗学》解诂

[美]戴维斯 著

对亚里士多德的现象学解释

[德]海德格尔 著

城邦与自然——亚里士多德与现代性

刘小枫 编

论诗术中篇义疏

[阿拉伯]阿威罗伊 著

哲学的政治——亚里士多德《政治学》疏证

[美]戴维斯 著

色诺芬注疏集

居鲁士的教育

[古希腊]色诺芬 著

驯服欲望——施特劳斯笔下的色诺芬撰述

[法]科耶夫 等著

论僭政——色诺芬《希耶罗》义疏

[美]施特劳斯 著

色诺芬的《会饮》

[古希腊]色诺芬 著

莎士比亚绎读

莎士比亚笔下的爱与友谊

[美]布鲁姆 著

莎士比亚戏剧与政治哲学

彭磊 选编

莎士比亚的政治盛典

[美]阿鲁里斯/苏利文 编

丹麦王子与马基雅维利

罗峰 选编

卢梭集

论哲学生活的幸福

[德]迈尔 著

致博蒙书

[法]卢梭 著

政治制度论

[法]卢梭 著

哲学的自传——卢梭的《孤独漫步者的遐思》

[法]卢梭 著

文学与道德杂篇

[法]卢梭 著

设计论证——卢梭的《社会契约论》

[美]吉尔丁 著

卢梭的自然状态

[美]普拉特纳 等著

卢梭的榜样人生——作为政治哲学的《忏悔录》

[美]凯利 著

莱辛注疏集

汉堡剧评

[德]莱辛 著

关于悲剧的通信

[德]莱辛 著

《智者纳坦》研究版

[德]莱辛 等著

启蒙运动的内在问题——莱辛思想再释

[美]维塞尔 著

莱辛剧作七种

[德]莱辛 著

历史与启示——莱辛神学文选

[德]莱辛 著

论人类的教育——莱辛政治哲学文选

[德]莱辛 著

尼采注疏集

尼采与基督教——尼采的《敌基督》论集

刘小枫 编

尼采眼中的苏格拉底

[美]丹豪瑟 著

尼采的使命——《善恶的彼岸》译读

[美]朗佩特 著

尼采与现时代——解读培根、笛卡尔与尼采

[美]朗佩特 著

动物与超人之间的绳索

[德]A. 彼珀 著

施特劳斯基

苏格拉底问题与现代性[增订本]

——施特劳斯基演讲与论文集：卷二

[美]列奥·施特劳斯基 著

政治哲学与启示宗教的挑战

[德]迈尔 著

霍布斯的宗教批判

[美]列奥·施特劳斯基 著

斯宾诺莎的宗教批判

[美]列奥·施特劳斯基 著

门德尔松与莱辛

[美]列奥·施特劳斯基 著

哲学与律法——论迈蒙尼德及其先驱

[美]列奥·施特劳斯基 著

迫害与写作艺术

[美]列奥·施特劳斯基 著

柏拉图式政治哲学研究

[美]列奥·施特劳斯基 著

阅读施特劳斯基

[美]斯密什 著

《会饮》讲疏

[美]列奥·施特劳斯基 著

柏拉图《法义》的论辩与情节

[美]列奥·施特劳斯基 著

什么是政治哲学

[美]列奥·施特劳斯基 著

古典政治理性主义的重生

[美]列奥·施特劳斯基 著

施特劳斯基与流亡政治学

[美]谢帕德 著

犹太哲人与启蒙

——施特劳斯基演讲与论文集：卷一

[美]列奥·施特劳斯基 著

回归古典政治哲学——施特劳斯基通信集

[美]列奥·施特劳斯基 著

隐匿的对话——施米特与施特劳斯基

[德]迈尔 著

苏格拉底与阿里斯托芬

[美]列奥·施特劳斯基 著

古典学丛编

希腊古风时期的真理大师

[法]德蒂安 著

古罗马的教育

[英]葛怀恩 著

古典学与现代性

刘小枫 编

表演文化与雅典民主政制

[英]戈尔德希尔、奥斯本 编

西方古典文献学发凡

刘小枫 编

古典语文学常谈

克拉夫特 著

古希腊文学常谈

[英]多佛 等著

修昔底德集

修昔底德笔下的人性

[加]欧文 著

修昔底德笔下的演说

[美]斯塔特 著

古希腊政治理论

格雷纳 著

赫西俄德集

神谱笺释

吴雅凌 撰

赫西俄德：神话之艺

[法]居代·德·拉孔波 等著

赫拉克勒斯之盾笺释

罗道然 译笺

古希腊诗歌丛编

阿尔戈英雄纪（上、下）

[古希腊]阿波罗尼俄斯 著

诗歌与城邦

[美]费拉格、纳吉 主编

品达注疏集

幽暗的诱惑——品达、晦涩与古典传统

[美]汉密尔顿 著

经典与解释辑刊 (刘小枫 陈少明 主编)

- 1 柏拉图的哲学戏剧
- 2 经典与解释的张力
- 3 康德与启蒙
- 4 荷尔德林的新神话
- 5 古典传统与自由教育
- 6 卢梭的苏格拉底主义
- 7 赫尔墨斯的计谋
- 8 苏格拉底问题
- 9 美德可教吗
- 10 马基雅维利的喜剧
- 11 回想托克维尔
- 12 阅读的德性
- 13 色诺芬的品味
- 14 政治哲学中的摩西
- 15 诗学解诂
- 16 柏拉图的真伪
- 17 修昔底德的春秋笔法
- 18 血气与政治
- 19 索福克勒斯与雅典启蒙
- 20 犹太教中的柏拉图门徒
- 21 莎士比亚笔下的王者
- 22 政治哲学中的莎士比亚
- 23 政治生活的限度与满足
- 24 雅典民主的谐剧
- 25 维柯与古今之争
- 26 霍布斯的修辞
- 27 埃斯库罗斯的神义论
- 28 施莱尔马赫的柏拉图
- 29 奥林匹亚的荣耀
- 30 笛卡尔的精灵
- 31 柏拉图与天人政治
- 32 海德格尔的政治时刻
- 33 荷马笔下的伦理
- 34 格劳秀斯与国际正义
- 35 西塞罗的苏格拉底

- 36 基尔克果的苏格拉底
- 37 《理想国》的内与外
- 38 诗艺与政治
- 39 律法与政治哲学
- 40 古今之间的但丁
- 41 拉伯雷与赫尔墨斯秘学
- 42 柏拉图与古典乐教

刘小枫集

- 诗化哲学 [重订本]
拯救与逍遥 [修订本]
走向十字架上的真
这一代人的怕和爱 [增订本]
现代性与现代中国：现代性社会理论绪论
沉重的肉身
圣灵降临的叙事 [增订本]
罪与欠
西学断章
现代人及其敌人
儒教与民族国家
拣尽寒枝
施特劳斯的路标
重启古典诗学
共和与经纶
设计共和
卢梭与我们
好智之罪：普罗米修斯神话通释
民主与爱欲：柏拉图《会饮》译读
民主与教化：柏拉图《普罗塔戈拉》译读
巫阳招魂：《诗术》译读

编修 [博雅读本]

- 凯若斯：古希腊语文读本 [全二册]
古希腊语文学述要
雅努斯：古典拉丁语文读本
古典拉丁语文学述要
危微精一：政治法学原理九讲
琴瑟友之：钢琴与古典乐色十讲

目 录

中译本说明(刘小枫)	1
作者声明(1826)	1
全集版序言(1826)	3
初版预告(1796)	27
出版者言(1797)	29
作者言(1797)	30
前 言	32
写作计划阐述	34
第一章 首个问题:人类的古老历史	37
第二章 第一次革命:希腊共和国	41
第三章 希腊君主制时代	43
第四章 希腊君主政体覆灭之因	45
第五章 希腊共和革命的影响	48
第六章 梭伦立法的反思:共同点与差异	51
第七章 党派名称的由来——山地派与平原派	53
第八章 领袖画像	54
第九章 佩西斯特拉托	56
第十章 佩西斯特拉托的统治和他的死	58
第十一章 希帕库斯和希琵阿斯,前者被刺杀,巧合	59
第十二章 移民战争:希腊共和革命的终结	61
第十三章 斯巴达——雅各宾派	63

2 试论古今革命

第十四章	雅典人与法国人的特性	72
第十五章	共和革命时期希腊的知识状态 ——吕库戈斯的时代	77
第十六章	中世纪	79
第十七章	梭伦时代	80
第十八章	雅典诗歌 - 阿纳克里翁与伏尔泰 - 西蒙尼德斯与 方丹斯 - 萨福与帕尔尼 - 阿尔凯奥斯 - 伊索与涅 维努瓦 - 梭伦与两位卢梭	81
第十九章	斯巴达诗歌 - 提尔泰奥斯的第二首诗歌; 勒布伦 - 提尔泰奥斯的第二首诗歌; 马赛曲 - 斯巴达合 唱队; 儿童唱诗班 - 向哈尔莫迪乌斯致敬的诗; 马拉的碑文	98
第二十章	哲学与政治 - 圣贤与百科全书编撰人 - 最佳政体 的观点 - 泰勒斯, 梭伦, 佩里安德, 卢梭, 孟德斯鸠 - 道德观 - 梭伦, 泰勒斯, 拉罗什福科, 尚福尔 - 卢 梭与赫拉克利特之比较 - 致大流士国王和普鲁士 国王的信	105
第二十一章	共和革命对希腊的影响	112
第二十二章	希腊共和革命时期同时代国家的政治与道德状态、 其他国家在这场革命的看法、加速或阻碍革命影响 力的社会环境	115
第二十三章	埃及	116
第二十四章	希腊革命影响埃及之障碍、埃及与现代意大利的 相似之处	119
第二十五章	迦太基	122
第二十六章	迦太基与英格兰之比较	124
第二十七章	希腊革命对迦太基的影响	139
第二十八章	伊比利亚	141
第二十九章	凯尔特人	142

第三十章	意大利	144
第三十一章	希腊革命对罗马的影响	146
第三十二章	大希腊	148
第三十三章	雅典革命对大希腊的影响	153
第三十四章	西西里岛	154
第三十五章	斯刻提亚与瑞士的三个时代	156
第三十六章	忒腊克和俄耳甫斯	163
第三十七章	马其顿与普鲁士	165
第三十八章	希腊小岛与伊奥尼亚	167
第三十九章	提尔与荷兰	169
第四十章	波斯与德国	172
第四十一章	墨狄亚战争:共和国之战	189
第四十二章	我们的时代与希腊革命时代之大不同	207
第四十三章	菲利普和亚历山大导致的第二次革命	218
第四十四章	推翻雅典宪政和三十僭主的统治	220
第四十五章	废除僭政与重建古老宪政	232
第四十六章	小狄奥尼索斯在叙拉古倒台	236
第四十七章	身处科林多的狄奥尼索斯与波旁王朝	244
第四十八章	阿吉斯在斯巴达被定罪	255
第四十九章	亚历山大时代	271
第五十章	宗教改革的影响	292
第五十一章	路易十五统治下的哲学派别	297
第五十二章	扼要重述	300
附录	关于《试论古今革命》(勒加尔)	304